Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

يعلك ذلك السبتز كله ثم يبصقه لافظاً إياه على الجليد . مؤكد . أنا أعرف» .

منذ ذلك الوقت ، كانت حرب بينهما . كان سبتز ، بوصفه الكلب القائد والسيد المعترف به للفريق ، يحس تفوقه مهدداً من قبل كلب الجنوب الغريب هذا . وكان (بك) غريباً بالنسبة له ، لأنه من بين كلاب الجنوب العديدة التي سبق أن عرفها ، لم يبد أي واحد منها أية جدارة ، سواء في المخيم أو على الطريق . كانت جميعها ناعمة جداً ، تموت من الكد أو الصقيع أو الجوع . وكان (بك) هو الاستثناء ، وحده تحمل ونما ، موازياً الهوسكي قوة وتوحشاً وحذقاً . ثم انه كان كلباً سيداً ، وما جعله خطراً هو حقيقة أن هراوة الرجل ذي البلوزة الحمراء قد طردت منه كل الشجاعة العمياء واندفاع الرغبة في التسيد . كان حذقاً فائقاً ، وكان بمقدوره أن ينتظر حلول وقته بصبر لم يكن ليقل بشيء عن البدائية .

كان حتمياً أن يأتي النزاع من أجل القيادة . كان (بك) يريدها . أرادها لأنها كانت طبيعته ، لأنه كان قد تشبث شديداً بذلك الفخر الذي لا يفهم ، الذي لا اسم له ، فخر الطريق والعنان – ذلك الفخر الذي يتملك الكلاب في الكد حتى اللهثة الأخيرة ، الكد الذي يجعلها تموت مبتهجة في أعنتها وتحطم قلوبها إن هي فكت سروجها . كان هذا هو فخر ديف بوصفه كلباً دواراً ، فخر سول ليكس فيما كان يجر بكل قوته ، الفخر الذي تملكهم عند تفكيك المخيم ، محولاً إياهم من وحوش غاضبة وجافية إلى مخلوقات كادة كادحة ، متلهفة ، طموح ، الفخر الذي كان ينخسهم طوال النهار ويسقطهم في حفرة المخيم ليلاً ، تاركاً إياهم يسقطون متداعين في لا راحة ولا رضا كئيبين . كان هذا هو الفخر الذي دعم سبتز وجعله يهزم تماماً كلاب الزلاجة التي كانت تحرن وتتملص من الأعنة ، أو كانت تختفي وقت السراجة صباحاً . وكذلك كان هذا هو الفخر الذي جعله يخشى (بك) بوصفه كلب قيادة محتملاً .